

PASQUINO

COLONIALE

Conferenzieri rientrati



LEI (con l'aria d'interrogare l'oracolo): Che te ne pare?

LUI (che se ne intende): Uhm! Il simbolo del "veltro" non è stato spiegato con chiarezza sufficiente per un auditorio popolare come quello di stasera. Io, se fossi stato al suo posto, avrei detto così...

IL GATTO (che conosce i suoi polli): Addio! Siamo morti!

CINZANO

ANDAR

PRAT.

EST.

Nº de ORD.

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA — CAPITAL, Frs. 100.000.000,00 — FUNDO DE RESERVA, Frs. 136.000.000,00
 Sede central: PARIS — Succursas: AGEN, REIMS, SAINT - QUENTIN, TOULOUSE — BRASIL: São Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Bahia — Araraquara — Barretos — Bebedouro — Botucatu — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahu — Mococa — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — Rio Preto — S. Carlos — S. José do Rio Pardo — S. Manoel. — ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé. — CHILE: Valparaíso e Santiago. — URUGUAY: Montevideo. — COLOMBIA: Bogotá e Barranquilla.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 30 DE SETEMBRO DE 1929

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	Rs. 145.674:657\$250	Capital declarado das Filiaes no Brasil Ita.	15.000:000\$000
Letras e effeitos a receber:		Depositos em C/ Correntes:	
Letras do Exterior 51.383:701\$280		Contas correntes ..	123.456:354\$610
Letras do Interior. 131.361:353\$770	182.695:055\$050	Limitadas	7.182:592\$490
Empréstimos em C/ Correntes:		Depositos a Prazo	
Saldo devedores em moeda nacional..	120.225:414\$700	Fixo	101.179:854\$840
Saldo devedores por creditos abertos no estrangeiro	5.190:792\$600	Depositos em Conta de Cobrança	201.741:325\$470
Valores depositados	276.406:552\$390	Titulos em Deposito	276.406:552\$390
Agencias e Filiaes	220.571:372\$580	Agencias e Filiaes	221.590:025\$060
Correspondentes no Estrangeiro	80.295:935\$620	Correspondentes no Estrangeiro.....	103.468:598\$550
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco CAIXA:	14.232:087\$150	Casa Matriz	49.407:189\$290
Em moeda corrente 35.967:052\$910		Diversas Contas	67.068:240\$060
Em C/C a n/ disposição:			
No Banco do Brasil 12.663:678\$350			
Nos outros Bancos 7.394:912\$540	56.025:642\$800		
Diversas contas	56.781:621\$670		
	1.167.100:732\$760		1.167.100:732\$760

A Directoria: APOLLINARI.

São Paulo, 17 de Outubro de 1929

Pelo Contador: MARSIAJ.

Representante no Brasil da: "Cie. Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Europeens"



DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche, e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I°
 RUA STA. EPHIGENIA, 5-A Ore 13-17 Telefono: 4-6837

AMARO GAMBAROTTA
 INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE

Casa di Mobili Goldstein

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Approfittate di questa buona opportunità: 1.300:000\$000 di mobili fini e medi, grande assortimento di mobili imbottiti in cuoio e panno cuoio, velluto, damasco e Gobellin; letti e mobili "Patente", mobili di vimini, tappezzeria in generale. — Approfittatene, poiché facciamo grandi riduzioni sui prezzi per un periodo di tempo di soli tre mesi e ciò per dare posto al nuovo assortimento. Diamo qui di seguito una piccola dimostrazione: 1 stanza da letto, stile "Pyramide", con 10 pezzi; 1 sala da prauzo, stile "Giacobino", con 14 pezzi; 1 sala da visite, imbottita, con 8 pezzi; totale dei zi 32, tutto in legno "embuja" e ben rifinito, per Rs. 8:850\$000. Per l'istesso non riscuotiamo le spese di imballaggio.

JACOB GOLDSTEIN — RUA JOSE' PAULINO, N. 84 TELEFONI, 4-1533 E 4-2113

HAT-STORE



CHAPÉUS MEIAS

GRAVATAS CALÇADOS

SERAFINO CHIODI

PRAÇA ANTONIO PRADO 3-B

FILIAES: R. DIREITA 39-B

R. 15 NOVEMBRO 35-A

A CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Responsabile: PIETRO PETROSELLI

Gerente: EUGENIO GIORA

Abbonamento annuo 20\$000
Un semestre 10\$000

Ufficio: Rua Anhanguaba N. 12
Telef. 4-0303 — Caixa 2867

Il freddo e il caldo

Fa freddo il caldo maggio;
freddo ancor fa, Ti Spiccia!
Per metterti in viaggio
rivesti la pelliccia.
Col tocco d'astracano
sopra le chiome aurate
e lo scaldino in mano
vien fuori! E' qui l'estate!

Se questo tempo dura
e questo fresco cresce,
morra' d'infreddatura,
nei verdi abissi, il pesce;
dai nostri grandi alberghi,
nei pallidi mattini,
vedrem sugli iceberghi
errare i pinguini.

Ai bagni un mese solo
manca! Tra i verdi spruzzi
andrem, come andò al Polo
il Duca degli Abruzzi;
in mar, mia dolce speme,
se mai tu ardita scenda,
dovrem nuotare insieme
scaldandoci a vicenda.

T'immagino giuliva
nuotare! Io batto i denti!
tu batti i denti! Evviva!
O Nina, che momenti!
Mentre così diguazzi
più bella ti fai tu;
i labbri hai pavonazzi,
la pelle quasi blu!

Sì, quanto più t'agghiacci
più di bellezza avvampi;
i vaghi tuoi polpacci
s'adornan di crampi;
dal tuo nasin, che il num
d'amor si ben scolpi,
a un tratto, a fior di spume,
ribollirà un ecci!

Ed io tagliando, colle
braccia, le ondate ardite,
sentirò il crosio molle
salir della bronchite!
Oh malattia giuliva
oh malattia tranquilla,
con te che, se sei viva
mi dai la camomilla!

Questa è la vita saggia
questa è la vita gaia!
Partire per la spiaggia
e giungere in ghiacciaia;
andare al sol che tépe,
e, quando si arrivò,
pensare al chiuso in pepe
romito paletot!

O amabile subbuglio
dei mesi! Oh gioco alternò?
Ottobre sembra luglio,
maggio è sembrato inverno!
E' il mondo a mutar pronto
usi costumi e tempre...
Sol dell'albergo il conto
riman salato sempre.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

EMILIO GRIMALDI
RUA WASHINGTON LUIS, 25
Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5.000.000 e più cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i modesti pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3.000.000, prezzo questo ultra-buon mercato; più si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivestendo questa economia a favore del compratore. — **RAFFAELE MORGANI**, industriale e importatore di piani tedeschi — Fone: 5.2202 —

Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Trendero il BOND 19 (PERDIZES)

Dr. CARMO D'ANDREA

Alta chirurgia — Parti

Malattie delle Signore — Infermità veneree e sifilitiche

Cura delle varici ed emorroidi senza operazione

APPLICAZIONI DEL METODO ASUERO

Consult.: Praça da Sé 94, dalle 15 alle 17 — Telef. 2-0507

Resid. Avenida Pompeia 16 — Telef. 5-5564

A. SALFATI E M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — TELEFONO 2-6091

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroidi (Gozzo) — Ostetrica — Consultorio: — R. Brig. Tobias, 3 (Esq. Lad. Sta. Efigenia), dalle 10 alle 11 e dalle 15 alle 17 — Sale 2-3 — Telef.: 4-6319 — Residenza: R. Verguelro, 328 Dalle 12 alle 15 — Tel. 7-0406.

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingegnere Civile e Costruttore — Cemento Armato

ALFAIATARIA

— DI —

ANTONIO MOSCA

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto

R. LIB. BADARO' 76 - Sobrel

TELEFONO 4-3509

SAN PAOLO

**STOMACO - FEGATO
INTESTINI - RAGGI X
IL PROF. MANGINELLI**

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Ilapetininga 37-A, 2.º piano. Telefono: 4-6141 - Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal 7. Tel. 7-0207

PROF. DR. F. TALIANI

Chirurgia generale e speciale

— Malattie dei reni —

RUA CINCINNATO BRAGA, 67

Tel. 7-4047 - Ore 14 1/2-18 1/2

PROF. DOTT. RECALDE

Signore, stomaco, vie urinarie, Chirurgia

RUA QUIN. BOCAYUVA, 54

(Casa das Arcadas) — Telef.: 2-2363 — Chiamate 4-0787

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

CORRISPONDENTI UFFICIALI DEL

BANCO DI NAPOLI

FONDATA NELL'ANNO 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnarogina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8
Agenzie di Città — **FILIALI**: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —
Bari — Barietta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino —
Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Consenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia — Fogliano —
Formia — Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Gori-
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonegro — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcellanise — Ma-
tera — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Moia di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano — Sul-
mona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste —
Tripoli — Venezia — Venosa — Zara. — **FILIALI ALL'ESTERO**: Chicago — New York.

CORRISPONDENTI IN TUTTE LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO

Nei gironi della colonia

Anche questa è fatta! Dante è stato presentato alla colonia (che non lo conosceva neppure di vista) ed opportunamente commentato da Francesco Pastonchi, l'arbitro eloquentissimo della dizione e dell'erudizione, il più completo e il più simpatico di tutti i Dantisti presenti, passati e futuri.

Il Municipio, la sera del 16. a. s., era, manco a dirlo, affollato. Infatti quale migliore occasione per darsi l'aria di persone intellettuali che quella di assistere ad una conferenza Dantesca, e per giunta senza spendere il becco di un quattrino?

Anch'io adunque, portoghese regolare fra cotanti portoghesi occasionali, inviato speciale del "Pasquino" assistito alla solenne ed indimenticabile serata confuso fra un pubblico, per due terzi almeno composto di Argenti o di Gentuocchi, e frattanto mi volgevo spontaneamente alla mente i versi del divino Poeta a seconda delle persone che vedevo in Teatro.

Anzitutto io mi trovavo un po' a disagio perché occupavo la poltrona N.° 14 lettera M., gentilmente favoritala dal collega Goeta il quale trovavasi alla mia destra in una frisa insieme a

Colui dal maschio naso

Purgatorio VII — 115

ed avevo davanti a me quel perficone di Angano Frugoli. Quando Pastonchi comparso alla ribalta,

Guardai in alto e vidi le sue spalle

Inferno I — 40

quelle di Frugoli... intendiamoci bene.

In quello stesso momento udii un rumor di passi circospetti. Mi volsi e vidi il Cav. Ollinto Simonini che arrivato un po' in ritardo s'avviava guatto, guatto, o con molle incedere, alla sua poltrona di prima fila.

Ecco un de li anziani di Santa Zita

Inferno XXI — 33

pensai... e subito dopo, per un'associazione d'idee mi venne in mente l'altro verso:

Che fu mercante de la falsa vacca

Inferno XII — 43

Allora, visto che le spalle del Frugoli m'impedivano la visuale, che l'orme del passi spietati del ritardatario Simonini mi avevano fatto perdere il filo della dizione Pastonchiana o che gli occhi sgrana-

ti e fortemente suggestivi di Goeta mi guardavano come ad ammonirmi: se non ero io, a sedere su quella poltrona non c'eri, incominciai ad occhieggiare a destra e a sinistra scrutando la colonia.

Vidi il Cav. Ella Belli seduto accanto al mio padrone di casa e pensai:

U' ben s'impingua se non ai vaneggiare

Paradiso XI — 139

Non aveva caso di famiglia voia

Paradiso XV — 106

Poco discosto c'era Nino Daniele l'ex-Direttore del morto, sepolto e putrefatto "Bocco Giallo".

Come non poteva venirmi in mente questo verso:

Disse "Fatti 'n costà malvagio uccello"

Inferno XXII — 96

In un palco di prosconio, mollemente sdraiata, confabula a bassa voce con l'amico una nota artista del Moulin Bleu, scultrice e formosa che fa pensare tosto al seguente verso:

Quando noi fummo là dove la coscia

si volge a punto in sul grosso dell'ano

Inferno XXXIV — 76-77

o soprattutto a quest'altro:

Perché mi fece del venir più preato:

Inferno II — 117

oppure:

Allor si mosse: ed io lo tenni dietro

Inferno I — 40

Se non vi sembra di sentir dire per bocca di Dante al poeta coloniale Giuseppe Cavallera

Io sarò primo, tu sarai secondo?

Inferno IV — 41

Durante l'intermezzo dopo la seconda parte uscì nell'atrio a fumare una sigaretta e incontrai Renato Cataldi insieme a Ragognotti.

Gli dissi: attenzione, Renato...

... "qui non ha luogo il Santo

Volto

qui si nuota altrimenti che nel

Serchio!"

Inferno XXI — 48-49

Dubitali che m'avessero compreso, ed aggiunsi:

Però se non tu vuoi di nostri graffi

non far sopra la pegola soverchio

Inferno XXI — 50-51

Nel rientrare in teatro per assistere alla terza parte incontrai l'amico Bellucci e gli raccontai che nel 1921 quan-

do il Senatore Rosadi venne al Giglio di Lucca a commemorare Dante fu dato incarico al Prof. Luiso di dimostrare che i lucchesi del '300 non esercitavano la barattoria. Non potresti, gli dissi, a mezzo del Fanfulla lanciare una analoga proposta al Comm. Pastonchi a nome della Colonia lucchese?

E Bellucci ridendo:

Ognun v'è barattier fuor che Bonturo.

Ed io a lui:

Or bisogna invertire la partita, e rigetter l'accusa a muso duro, Vengo persona degna ed erudita venga Pastonchi e frughi nell'oscuolo

per dimostrare NO anzi che ITA per dimostrar che in Lucca antica e nova

il fior dè galantuomini si trova!

Rientramo in sala già avvolta nella penombra per sentire l'orazione alla vergine.

La vergine c'è. Io abbiamo già detto. E' in un palco di prosconio... con l'amico.

Dò le ultime rapide occhiate alla platea. Scorgo il Conte Francesco Matarazzo e penso:

Vedei colui che fu nobil creato

Purgatorio XII — 9

E un altro che:

de le magliche frodi seppe il gioco

Inferno XX — 117

Tutto ad un tratto Bellucci ha un sobbalzo e puntando le sue dita verso un lucchese... di marca mi dice: guarda chi c'è! Scoppiati in una risata...

E mentre ch'io leggevo con l'occhio

ch'io cerco vidi un col capo sì di morda lordo

che non pareva s'era laico o cherico

Inferno XVIII — 115-116-117

Pastonchi fra un subisso di applausi ha finito. Usciamo finalmente diretti al Caffè Toldo.

Sorseggiando il tradizionale poncino Bellucci canticchia:

Si come è mul ch'i fui, son Vanni Fucci!

Ed io di rimando

bestia, Plauto ti fu degna tanta

Inferno XXIV — 131-132

Tutto ad un tratto mi tende la mano e colla solita aria di staccato e di preoccupato mi dice:

Addio, ti lascelo in fretta perché devo correre al Fanfulla a fare il resoconto e son già in ritardo. Paga tu: io non ho spiccioli.

Io sapete.

Tirai fuori due molla reie mormorando fra me:

mentre che la speranza ha fior del verde

Purgatorio III — 131

Vanni Fucci.

discendente diretto di Bonturo



— Sposerosti tu un nome altrettanto ricco quanto eretino?

— Sì, ma in tal caso vorrei che fosse immensamente eretico!

PER UN NOME

IL SIGNORE (entrando da un sarto) — Vorrei un paletò per un mio amico alto un metro e settantacinque.

IL SARTO — Ecco. Guardate, scelga. Ne ho di tutti i colori.

— Il mio amico preferirebbe un colore un po' cangiante.

— Prenda questo. Ha un colore indefinito.

— E' appunto quello che ci vuole.

— Son contento di averlo accontentato.

— Vuol aver la cortesia di mandare questo paletò a casa del mio amico?

— Sissignore. Mi dia l'indirizzo.

— Eccolo. Scriva: Signor Giulio Canella.

— Mi rincresce, ma a questo indirizzo non mando il paletò.

— E perché?

— Perché Giulio Canella risulta morto, e il vivo è stato riconosciuto dal Tribunale per Mario Bruneri.

— E lei bada ai pettegolezzi dei tribunali?

— Io sì.

— Insisto perché lei mandi il paletò a Giulio Canella.

— Ripeto che non posso mandarlo che a Mario Bruneri.

— Metta almeno a verbale che lei rifiuta di fare una cosa così giusta.

— Subito (scrivendo). Dichiaro di essermi rifiutato di mandare un paletò a Giulio Canella, perché il paletò è stato scelto per un uomo alto un metro e settantacinque; e l'uomo alto un metro e settantacinque è il signor Mario Bruneri.

— Va bene. Badi che su lei pende la spada di Temi perché io vado a intenderle causa.

IL SIGNORE (uscendo dalla bottega del sarto entre da un cartolaio) — Vorrei cento biglietti da visita per un mio amico.

IL CARTOLAIO — Sarà servito in pochissimi giorni. Mi

favorisca il nome del suo amico.

— Giulio Canella.

— Non ne facciamo niente, perché non faccio biglietti da visita per un signore che invece è un altro.

— Come lo sa lei?

— Il tribunale s'è pronunciato.

— Non potrebbe usarmi la cortesia di passar sopra al tribunale?

— Non oserei mai.

— Nemmeno per farmi un piacere personale?

— Nemmeno. Ma se vuole dei biglietti da visita, per Mario Bruneri glieli faccio in litografia, bellissimi a prezzo ridotto.

— No. Si aspetti una causa civile, perché lei vuol costringere Giulio Canella a rimanere senza biglietti da visita (e sceglie dignitosamente mormorando). Non c'è più religione! La miscredenza invade il mondo. Dio mio, dove s'andrà a finire!

Il signore, sempre più indignato, si reca in questura.

— Vorrei una carta di riconoscimento.

— Per lei?

— No. Per un mio amico: Giulio Canella.

— Impossibile. Giulio non risulta vivente. Se vuole le possiamo rilasciare una carta di riconoscimento per Mario Bruneri.

— Ma se si tratta di far riconoscere Giulio Canella che cosa me ne faccio di una carta di riconoscimento per Mario Bruneri?

— Ma se il Tribunale ha riconosciuto Mario Bruneri come faccio a dargli la carta di riconoscimento di Giulio Canella?

— Io voglio appunto la carta di riconoscimento perché lo riconoscano.

— Ed io voglio che sia riconosciuto per dargli la carta di riconoscimento.

— Signor commissario; io

noto con raccapriccio che noi consideriamo la questione da due punti di vista assolutamente opposti. Le farò causa.

— Io obbedisco ad una sentenza del Tribunale.

— Farò causa anche al Tribunale.

Il signore, sempre più sdegnato, esce dalla Questura e incontra un mendicante.

— Signor mendicante, vi farebbero comodo cento lire?

— Moltissimo.

— Ve le do.

— Grazie.

— Non ringraziate me, ma il donatore: Giulio Canella.

— Lo ringrazio cento mila volte.

— Avete capito bene? Ho

detto Giulio Canella.

— Ho capito benissimo, e ringrazio Giulio Canella.

— Ma forse sarete al corrente di certe dicerie. Secondo alcuni quello che vi dà le cento lire non sarebbe Giulio Canella, ma Mario Bruneri.

— Ringrazio Mario Bruneri.

— Ma invece è Giulio Canella.

— Vada per Giulio Canella.

— Ah voi siete convinto che è Giulio Canella?

— Le cento lire chi me le dà? Bruneri o Canella?

— Canella.

— E' Canella senza'altro.

— Meno male! La verità è in marcia! Oggi ha fatto un passo da gigante.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti
Cucina italiana — Ristorante

— NUOVO PROPRIETARIO: —

JOÃO SOLLAZZINI

LARGO PAYSANDU' — Tel. 4-6740 — S. PAULO



— Allontanatevi, signore! Sento che se tentate di baciarmi ancora, non saprei resistervi!

AMARO GAMBAROTTA
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO E CONTRO LA FEBBRE GIALLA!

AMARO GAMBAROTTA
UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

Redazione e Amministrazione
Via S. Chiara N. 5-Lucca

CECCO — Fa proprio un bello sforzo... ginocchio,
fammi mangià un ber chilo di fagioli,
pó ti ragiono 'oila pancia anch'lo.

CHI SONO ?



41



42



43



44



45



46



47



48

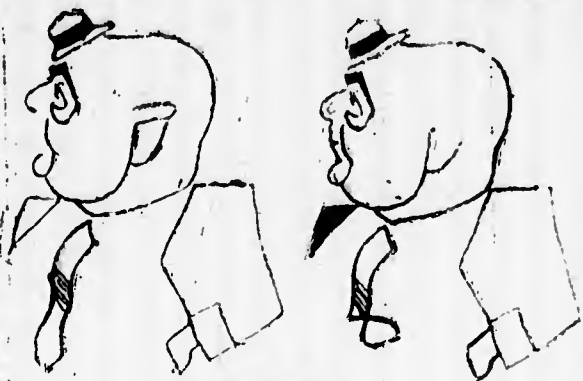


49



50

CHI ERANO



31



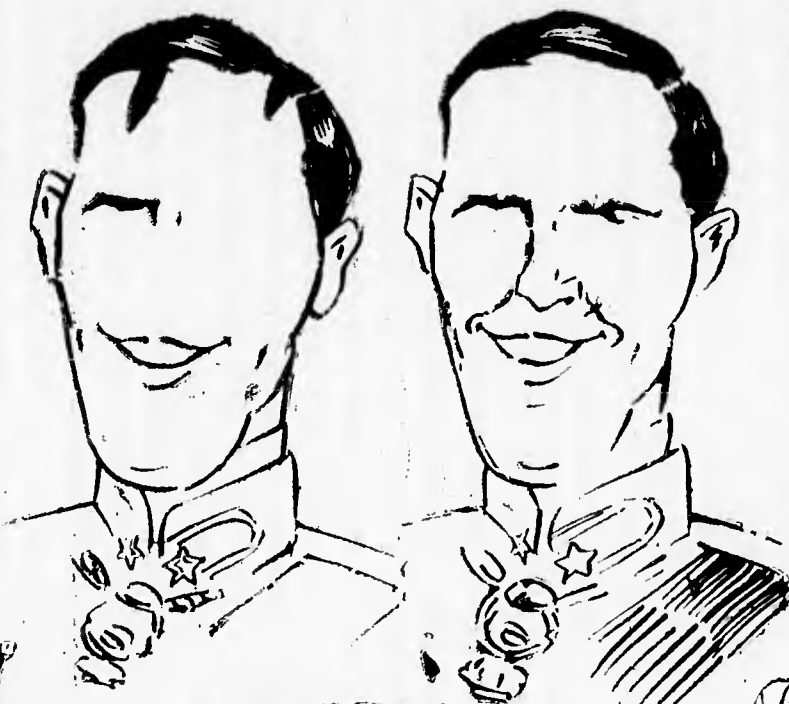
39



34



38



36



37



32



40



35



33

GIU' LE MASCHERE

CARICATURA N.° 31 — Cav. Uff. Francesco De Vivo Riconosciuto, non tanto per via del cappellino che un caricaturista impertinente gli ha piantato sulla fronte quanto pel fierissimo aspetto che, come direbbe un cronista di vita mondana, tanto lo distingue. Il Cav. De Vivo — anche mettendo a parte le sue funzioni di Vice della Palestra — è una delle figure più in vista o più caratteristiche della Colonia, così che non v'è da meravigliarsi se la maggior parte dei concorrenti l'ha riconosciuto.

CARICATURA N.° 32 — Conte Egidio Pinotti Gamba. Anche questo signore — né poteva essere altrimenti — è stato riconosciuto da molti concorrenti.

CARICATURA N.° 33 — Conte Froia. Un solo concorrente l'ha riconosciuto, il che porta a concludere che se il povero martire del "magna e beve" non fu profeta in Patria, qui non è stato altro che un "froia qualunque".

CARICATURA N.° 34 — Giuseppe Cavaliere. "Porta", hanno aggiunto molti solutori. Sissignori. Porta è istoriatore delle celebri gesta di don Cuenbeo e soci. E che dio ce la mandi buona.

CARICATURA N.° 35 — Capitano Serena. Qualenno — vi son sempre degli esagerati — l'ha preso per Marchese Tonelli di cui non è neppure l'ombra.

CARICATURA N.° 36 — S. A. R. Umberto di Savoia.

CARICATURA N.° 37 — Venturi, Presidente dell'Unione Viaggiatori. Anche questi riconosciuto da molti.

CARICATURA N.° 38 — Renato Bellucci. Trattandosi di tutto un numero quasi tutto dedicato alle sue virtù, è stato riconosciuto anche vestito alla marinara. Naturalmente, marinato d'acqua salata, perché non quella dolce... Porcheria!

CARICATURA N.° 39 — Serpieri, cui, continuamente a quel che sembra, non rubano l'orologio, ma ricordano di non perdere la bussola.

CARICATURA N.° 40 — Arturo Trippa, con carta e cazzuola, chi sa per quale misteriosa costruzione.

LA CLASSIFICA

Mentre il sig. Lerario mantiene inalterata la sua posizione di "leader", la competizione è serrata per la conquista dei premi di 100\$000 e 50\$000

All'iniziarsi dell'ultima fase del concorso, di cui presentiamo oggi la penultima puntata, la lotta si fa viepiù interessante.

Alla prima posizione resta sempre il sig. Lerario il quale, data la regolarità delle sue

soluzioni, sembra il quasi sicuro vincitore del premio di 150\$000. Infatti otto punti lo separano dai suoi immediati inseguitori, ed è poco probabile che la distanza possa esser colmata.

Ma, dopo di lui, ben sei

concorrenti che vanno da 15 a 18 punti si contendono i premi di 100\$ e 50\$ e sarebbe difficile prevedere chi potrà essere il fortunato.

Il sig. Vito Calderaro e Vittorio Lauria, già appaiati sino dal numero scorso, hanno indovinato ciascuno otto soluzioni così che non sono riusciti a separarsi. Ma, a due punti di distanza, tre concorrenti li incalzano.

Uno il sig. Bagnolesi, pur non avendo concorso alle due prime puntate, ha saputo portarsi in questa ottima posizione con un colpo da maestro indovinando stavolta ben nove soluzioni.

L'altra è la Signora che per un ritardo di consegna ha perduto un incontrastabile secondo posto in classifica nonché il siero premio di 100\$. La soluzione odierna ci è giunta con una cortese lettera che, rispondendo alla calunniosa asserzione con cui avevamo insinuato che per le donne il ritardo è una malattia cronica, dice che, stavolta, il ritardo è dipeso invece proprio da un uomo che ha dimenticato per più di ventiquattr'ore nel fondo di una tasca la preziosa missiva, il che, evidentemente, lo mette nella dura neces-

sità di difendersi "ungulbus et rostris".

Un'altra lettera ci giunge da una nuova vittima della distrazione altrui: il Sig. Alberto Martinelli il quale lungi dall'ammosarsi dice che ha mandato la settimana scorsa la soluzione per mezzo di un suo dipendente o gliel'ha regolarmente trovata in tasca al sabato quando ha constatato ch'essa non era pervenuta. Un vero peccato perché, a quel che dice l'ex "leader" della classifica, nella lettera erano contenute ben nove soluzioni esatte che, se avessero potuto sommarsi regolarmente, lo avrebbero portato al secondo posto. Scuse di cattivo giocatore? Pare di no, poiché in questa quarta puntata egli ha realmente inviato nove soluzioni giuste.

Un altro passo più in avanti ha compiuto anche il concorrente Carlo Bonaccorsi cui non sono precluse le possibilità di aggiudicarsi il secondo posto.

Ma ecco la classifica per esteso:

Punti 26 — Domenico Lerario (11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 — 21 — 22 — 23 — 25 — 26 — 27 — 28 —

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLE CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o dell'ovale, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

19 — 31 — 32 — 34 — 35
(36 — 38 — 39 — 40).

Punti 18 — Vito Caldera-
ro (12 — 13 — 14 — 15 —
20 — 21 — 22 — 23 — 26
— 27 — 31 — 32 — 34 —
35 — 36 — 37 — 38 — 40).
Vittorio Lauria (12 — 13 —
15 — 19 — 22 — 23 — 26
— 27 — 28 — 29 — 31 —
32 — 34 — 35 — 36 — 37
— 38 — 40).

Punti 16 — Aldo Bagnole-
si (21 — 22 — 23 — 26 —
27 — 28 — 29 — 31 —
32 — 34 — 35 — 36 —
37 — 38 — 39 — 40). A.
Tommasini (21 — 22 — 23
— 25 — 26 — 27 — 28 —
29 — 31 — 32 — 33 — 34
— 35 — 36 — 38 — 40). Al-
berto Martinelli (1 — 2 —
5 — 9 — 12 — 13 — 15 —
31 — 32 — 34 — 35 — 36
— 37 — 38 — 39 — 40).

Punti 15 — Carlo Bonac-
corsi (1 — 2 — 9 — 13 — 19
— 22 — 27 — 31 — 32 —
34 — 35 — 36 — 37 — 38
— 40).

Punti 11 — Michele Spa-
gnolo (22 — 23 — 26 — 27
— 31 — 32 — 34 — 35 —
36 — 38 — 40). Guglielmo
Giorgi (1 — 5 — 9 — 18 —
23 — 26 — 31 — 35 — 37
— 38 — 40).

Punti 8 — Paris Baccili

(31 — 32 — 34 — 35 — 36
— 37 — 38 — 40).

Punti 7 — Antonio Ferra-
ri (1 — 6 — 9 — 13 — 19
— 23 — 26). Antonio di Nu-
bila (32 — 34 — 36 — 37
— 38 — 39 — 40).

Punti 6 — Alessandro Po-
destà (1 — 2 — 9 — 13 —
22 — 27). Luigi Perrone (1
— 2 — 9 — 13 — 23 — 26).
Giovacchino Cosimini (1 — 2
13 — 19 — 22 — 26).

Punti 4 — Francesco Ven-
tura (6 — 9 — 13 — 15).
Luigi Rossi (1 — 4 — 13 —
19) — Roberto Bellini (1 —
19 — 13 — 15). Carlo Ro-
berti (12 — 14 — 15 — 19).
Ambrogio Rossi (12 — 13 —
15 — 19).

Punti 3 — Primo Ultimo
(31 — 32 — 40). Andrea Ca-
staldi (1 — 9 — 13). Aldo
Bargagli (6 — 9 — 13). Leo-
poldo Bianchini (2 — 9 —
15). Antonio Cosentino (2 —
6 — 15). Ferdinando Rosset-
ti (2 — 6 — 12). Gennaro
Pasquale (9 — 12 — 13). Al-
berto Marconi (1 — 12 — 13).
Rodolfo Bianchi (9 — 15 —
19). G. B. Palmieri (9 — 15
— 13). Antonio Vitale (9 —
12 — 15). Carlo Giorni (9 —
12 — 18). Arturo Basso (9
— 12 — 19). Francesco Pon-
te (12 — 15 — 19). Giusep-
pe Lorenzini (12 — 15 —

19). Adolfo Melani (12 — 13
— 18). Giuseppe Parrini (12
— 15 — 19). Giuseppe Ben-
venuti (12 — 15 — 19).

Punti 2 — Carlo Monti (12
e 15).

UN CASO... SINGOLARE

Cruzeiro, 15 ottobre 1929

Carissimo Sig. Direttore,

Alzarsi da letto e incontrar-
si col diavolo è la cosa più
facile di questo mondo che so-
vente capita a tutti le perso-
ne dabbene, come voi.

Ieri, per esempio, appena u-
scii di casa, vidi un'agglome-
razione sospetta innanzi alla
Confetteria Cesare Federici;
con la curiosità di sapere, im-
pugnai immediatamente la
"Tessera" miracolosa del "Pa-
squino" e sguainando la "fa-
ca" (per precauzione) mi av-
vicinai al numeroso gruppo.

Che era... che non era...
trattavasi niente meno che del
celebre viaggiatore di due del-
le più importanti Case di S.
Paolo, cioè "De Franco Perro-
ni e Cia. Limitada" e "Dizlioli
e Filho".

Come vedete, sig. Direttore,
si tratta di uno di quei viag-
giatori fenomenali, irrequieti,
indivoltati che danno una bot-
ta al cerchio ed un'altra al
barile, in altri termini, è uno
di quelli che snochiano, allo
stesso tempo, da due mammel-
le. Bene, il nostro amico, che
è conosciuto per queste zone
col nome di guerra di Fran-
cesco Perroni, viaggiatore ma-
tricolato come il sette di de-
nari, appartenente alla fami-
glia dei cosiddetti viaggiatori-
mignatte che, quando si ap-
picciano, non li tira nemme-
no la tenaglia, aveva arran-
giato una specie di pulpito
con un cassone vuoto dal qua-
le, per mezzo di una minica
speciale, mostrava i prodotti
delle due Case, oppure delle
due sopra dette Ditte: mostre
di balas e dolciumi di Dizli-
li, unci nell'Universo; pro-
sciutti, salami, vini di De
Franco e Perroni, ma erano
tanto limitate queste mostre
che a rapaziada per vederle
bisognava armarsi di canno-
cchiali, di telescopi, di bino-
coli e di microscopi e nella
impossibilità di assaggiarle,
per ben due volte tentò lin-
ciare l'impavido viaggiatore.

Appena l'amico Francesco
mi sbirciò nel gruppo, e sa-
pendomi corrispondente del
"Pasquino" e perciò capace di
appioppargli il castigo più

terribile che si possa appiop-
pare ai viaggiatori gargantas,
perdetto l'equilibrio, cadde nel
cassone come corpo morto ca-
de e... per ritrovarlo dovem-
mo ricorrere ai mezzi che si
usano per pescare i pesci-cant.

Sig. Direttore, schiaffintelo
sul "Pasquino"; è uno della
comitiva che catturò una onza
viva in piena città di Itu', per
cui fu fregiato da una meda-
glia di stagno dai suoi ammi-
ratori ed amici.

Finalmente questo nostro
Ciccillo guadagna danaro con
la pala; sfido io, la Ditte det-
te lo pagano profumatamente
e lui, che non ha mai fatto ca-
so di danaro, lo distribuisce
ad occhi chiusi, tanto che il
giardino pubblico, la Santa Ca-
sa di Cruzeiro e la strada ro-
tabile di Embalu' (che è la
strada più encrenada dello
Stato di San Paolo) sono sta-
te fatte tutte a sue spese.

Un'altro uomo di questo
stampo ed il Brasile cerche-
rebbe l'elemosina in 24 ore
con le quali vi saluto e sono

DON PASQUALE

Corrispondente.

DR. ROBERTO G. CALDAS

Specialista per le malattie dei bam-
bini — Ex-assistente del dottor
Moncerva di Rio de Janeiro e capo
della clinica dei bambini della San-
ta Casa di Misericordia — Visite
dalle 1 alle 3 alle 3 alle 5 — Residenza:
e Cons. R. Major Quadinho, 7 —
TELEFONO 4-3403

In un salotto si racconta una
storia tragica.

Un giovanotto, sul punto di
essere sorpreso in camera di
una signora dal marito di quel-
la, saltò dalla finestra per sal-
vare lei dallo scandalo e dal
disonore... e rimase morto sul
colpo.

Movimento di curiosità!...
Tutti si accostano, ed un gio-
vane chiede ansiosamente:

— E voi, vi siete gettato
dalla finestra?

— Ma no certo, signore!...
Mio il marito.

— Perché sei così triste?

— Un indovina mi ha det-
to che mia moglie morirà pre-
sto.

— Ma quasi sempre le in-
divine sbagliano.

— Ed è per questo che so-
no triste.

DR. PROF. G. BRUNETTI

Dalle ore 13 alle 15 —

LARGO 7 DE SETEMBRO, 16

Telefono: 2-4226



ANTARCTICA

**Semplicemente
ECCELLENTE !**



LETTERE DI UN CANPETENTE

Una piccola mistura di campionato brasilero. Bologna, Sernagiotti e... chega

(Speciale per il "Pasquino")

Gregio Signor Direttore.

Proprio stavolta che me mi parava che lo avrobo dovuto ricorere ale mie ben conosciute qualità di tecnico superiore, mi capita una brutta distruzione indove como faccio me — me lo dica lui se è il fegato! — a esaminare quel "match" di domenica pasata che i paranaensi è viato i matogrossensi e tuti o due è fatto un gioco che il 2.º time del mio Palestrone vello di guéra ci avarebe dató le bóte a tuti dui?

Ma va imbora, va! I paranaensi è venuto con una squadra che cuole dei altri ani era di moltissimo milliori e che se non capita un miracolo domani coi paulisti ci vuole un sacco e mezzo per portarsi a casa i gol...

I moreninhi del Mato Grosso poi, cuelli li' è tutt'entusiasti e gioca con un slancio

che se péga la bola va bene e se no ti colpisce le gambe e va bene anche cussí! ma loro non lo fa apesia. La tecnica però — cuela tal cosa indove me sono maestro — me non ló vista e mi è venuto una rábia che se avessi potuto averoche dichiarato tuti i due time sconfitti e clac bola!

Manco male però che verso la fine i paranaensi si è ricordato cosa ló il fu'bei e è tacato con slancio che ci è fatto meritare la vittoria. E dire che in quanto a tecnica ano parlato male del Bologna che, a proposito di lui, mi pare che ne sapeva... un pochetto e che se non era la strachessa dei suoi uomini ce ne faceva vedere di belle ai sudamericani!

Quando ci ripenso a cuela "turné" li' mi ripiglia una malincolia filia da mai... Non vede che anche in Italia la

strachessa ci fa fare ai campioni delle figure tanto apagate che non ci digo nada? Fino adesso è giocato tre volte il Bologna: e è impatato una volta e due volte è perso...

Questo però mi fa mica tanto dispiacere perché prova che era giusto cuelo che me è sempre affermato e prova che in Italia c'è delle squadre che senza essere sudamericane ce la fa a darcelo a un time il quale, povereto, ló ridolo ma la in gambe e che se cul' fosse

se vognuto come Dio manda avarebe cantato un altro gallo!

Ben, adesso basta. Ma prima mi lassi dire la mia soddisfazione che ano risolvesto subito e bene il caso di Sernagiotti che il "garoto" non lascia la maglia verde e ci vuol mostrare i dentini a molti clubi che se ne.

Cel quale mi fermo e ci strucco la mano. Siao

bevolissimo

GIGI FOLENTINA.



avere visto come in "ca-a" di Sernagiotti si è tosto risolto nel migliore dei modi? Il "pequeno" — cui non abbiamo mai negato onestà e giudizio — ha capito che non ora stata giusta la sua "cabeçada" ed è tornato — tutto giulivo — al nido.

Ciò, naturalmente, ha lasciato a bocca amara i millo e uno "bouteiros" e tutti coloro che alla Palestra vogliano tanto tanto e poi tanto bene...

Con che nobile insistenza era chiesto da certi giornali il perdono di Sernagiotti, eh? Stima? Affetto? Desiderio di pace? Macché!... gli è che... Filó non avrebbe potuto far parte del selezionato apeano...

Da un po' di tempo in qua, Nascimento appare piuttosto deboluccio e... scimpaticino. L'agile e simpatico "keeper" giura di non sentirsi troppo bene ma v'è chi è convinto di sapere la vera causa del suo visibile deperimento.

Domenica il lungo "Beppina Baker" si è fatto vedere al Parco Antartica insonnolito e pallido. "Não me sinto ainda bom" — si è sentito in

dovere di spiegare —; levantel-me ha pouco da cama...

L'ascarelli — che aspetta sempre il momento buono — salta fuori e, con aria ingenua, domanda: "Da cama... de quem?"

Nascimento è svenuto.

Le cose impossibili: chiedo-re la luna e domandare a Ettore di passare buoni palloni a Sernagiotti.

Un'altra cosa impossibilissima: tentar di curare la "garganta" di Oscar Paolillo.

Paolino Bultrichino era tutto felice domenica perché aveva accanto il tesoriere della C. B. D. che è di lui più piccolo e mingherlino.

Disse perfino una spiritosaggine: — "um mais... "grosso" que é... "menor".

Duilio Frugoli, che era lì vicino, si dichiarò k. o.

Uhm... tutto questo silenzio ci mette un diavolo per capello... Non si parla più — ma proprio più — né di stadio, né di squadra... O si prepara qualche cosa di molto grosso o... non si prepara proprio niente...

Alfonso Milione — che è

RIFLESSIONI

(Gravi incidenti hanno turbato il "match" paulistano e Germania)



L'APEA: Ma guarda lì che... ex figli avrebbero voluto educare me!!

LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Fausto, 18 — Telef. 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

sempre "informatissimo" — assicura che per il gioco del Corinthians sarà messa in campo una squadra formidabile ove giocheranno Primo, Grimaldi, Bertolini, Martinelli, Blanco o Cia. Si vede che la "toreida" per due Clubs lo ha alquanto... avariato.

Il cav. Do Vivo non sta, da molto tempo, facendo del rumore. Ecco un silenzio al quale — ma sul serio! — bisogna credere poco...

Del Grande (quello senza orecchiali) si è lamentato perché non lo nominano mai mentre non facciamo che parlare di suo cugino, quello con gli orecchiali. Eccolo accontentato.

Cupaiolo, il mattacchione o simpatico terzino della 2.a squadra ci ha mandato il seguente biglietto: "Tutte le volte che il sabato non affermerete che il Café Lourenço è il "melhor do mundo" io la domenica farò due o tre "penalty".

Mele è convinto d'essere ancora un grande giocatore. La stessa mania di Grimaldi, poverino...

La rivista? mah! vedremo se il nuovo direttore — così mormorano... — saprà fare poverino... "pretensão e aguentar"...

Settimane senza giochi, senza "encrucas"... C'è da sbadigliare? E allora... sbadigliamo!

CORINTHIANERIE

Io sono veramente seccato con la gente plebea che si è permessa, all'allenamento effettuato domenica scorsa dai selezionati, di affermare che il palestriuo Gollardo è superiore al nobiluomo corinthiano Guimarães nella posizione di center-half. E più ancora sono seccato contro coloro che hanno osato (dico "osato") insinuare che il N. H. (nobil uomo) Cambiuiha, del Selezionato B., passava di proposito il pallone al N. H. Grané o Del Debbio, del Selezionato A, affine di permettere loro di fare buona figura!... Credo però di aver torto di seccarmi tanto: che colpa hanno i budetti di non avere — come tutti noi corinthiani — anima a sentire "fidaigos"? Anzi, no-

vera gente, in fondo in fondo sono da compiangere per il loro orrendo destino che li ha fatti palestrini, istranguisti, siriaci ecc., togliendo ad essi il superbo orgoglio di appartenere ad una società ove ognuno ha sangue azzurro, gesti aristocratici, nobili parole, o può vantare un albero genealogico di primissimo ordine!

Il nostro Presidente — p. es. — non si chiama forse Colonna come la celebre famiglia di Principi Romani? E questo è nulla! Vedrete entro poco tempo a che cosa giungeremo noi! Intanto la Prefettura ha deciso di "caçar" la strada che mena al nostro P. S. Jorge (Sentite che differenza tra San Giorgio o Antartetica!...) ed abbiamo ragioni di credere che si tratterà di mosaico finissimo con tanto di armi corinthiane ad ogni mezzo metro.

I nostri "players" giocheranno con guanti o saranno rivestiti di una finissima maglia color carne affine di evitare contatti impuri e, dopo il gioco, saranno energicamente frizionati con creolina speciale. Sul vastissimo programma di riforme tendenti a rendere tutto quanto più nobile possibile, avrò — se me ne degnerò — il modo di ritornare.

Com Cheques de

2 \$ 0 0

até

1:000\$000



Com menos de

40 o/o

de

nicotina

Ieri S. E. Santos Mello ha visto un uccellino posato su di un ramo ed ha subito ordinato che al piedi dell'albero fosse deposto abbondante o delicato cibo. "Può trattarsi — ha detto con le lacrime agli occhi — di una povera femmina in cerca di cibo per i suoi piccolini".

Ecco com'è l'aristocratica e delicatissima anima corinthiana!

Più "così" di così si muore.

Conte corinthiano.

Lafeanerie

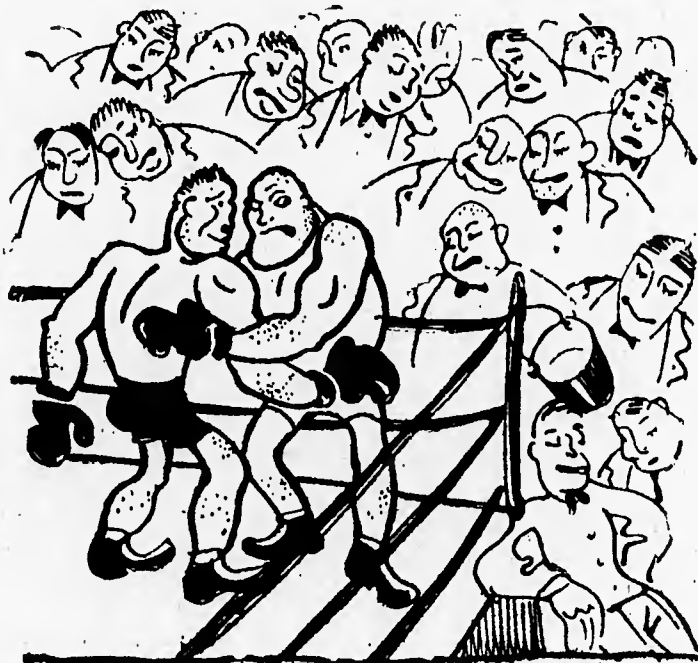
La Laf prosegue trionfante sul cammino tracciato per la "rigenerazione" del povero malandantissimo foot ball. Due domeniche fa il pubblico lafeano ha tentato di "rigenerare" (?) a colpi di bottiglia

un arbitro carloca reo di parzialità, genere che la moralizzatrice Lega paulistana ammette solo se in favore del club del Jardim America. Domenica scorsa i giocatori del Paulistano hanno avuto una giornata sublime per il coraggio con cui — animati dal nobilissimo desiderio di rigenerarsi — si sono scagliati addosso ai giocatori del Germania rei di giocare violentamente. Baribó — p. es. — è stato così grande da dover abbandonare la nobile competizione per andare a ringraziare il pubblico che, entusiasta e commosso, ne reclamava la presenza.

Né questo è stato il solo episodio luminoso della giornata poiché altri uomini si sono prodigati generosamente riuscendo a convincere pienamente che per l'Apex è stato veramente un bene enorme il sorgere della rigeneratrice Laf...

SONNIFERI

(Le ultime riunioni di boxe sono state monotone e poco interessanti)



UNO DEI "CAMPIONI": ...Rallenta ancora che tanto ormai dormono tutti!...

Il Palmeiras ha pareggiato con l'Internacional. Pareggiato per modo di dire perché se non ci fosse stato l'arbitro a farne delle sue il campione dell'anno scorso avrebbe vinto sicuramente. Ma... l'arbitro c'era... e buono! E' inutile... l'Internacional deve pagare — e pagar salato... — la sua audacia del 1928... Imparerà cosa voglia dire osare battere il Paulistano!

Spunti a 90 l'ora

Il cavallo Valmonte, della scud. Crespi, era il grande favorito per la maggior corsa di domenica passata.

Invece di vincere, è arrivato quarto. Ecco un animale per cui proprio va... al... mon... ogni speranza.

(Chi è già raffreddato, farà bene a mettersi subito a letto).

Barão, il celebre cronista che non fu mai tale, quello dal garofano inamaneabile e dalle

samite e paucolotti sgargianti, è un uomo di "azar". Domenica affermò che i paranaensi non avrebbero potuto vincere perché "usavano la maglia verde come quella della Palestina".

Aveva appena chiusa la bocca che venne il goal che diede la vittoria ai paranaensi.

Il : ... da una squadra asera, ... al campionato santista.

Il guaio è che, per distrazione, qualche volta sono ficcati nell'extra giocatori della 1.ª squadra quali Amorim, Requão ecc...

A quando, per distrazione, l'inclusione di Feltico, Camarão e Cia. bella?

Una volta coloro che amavano le emozioni violente, andavano in Africa a cacciare leoni. Oggi rimangono in S. Paolo e vanno a qualche partita della Laf.

Il miglior sonnifero? I riunioni di boxe che si effettuano al sabato nell'ex Circo (ex per modo di dire...). Queirolo. Sono garantiti otto giorni di sonno, 20 cm. di barba o 2 litri di latte allo ginocchio.

SARTORIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAZIONE DIRETTA

RUA L. BADARO', 21

S. PAULO

TELEFONO 2-5111

DR. B. BOLOGNA

Clinica Generale

Consultorio e residenza:

R. DAS PALMEIRAS, 86-A

Telef.: 5-8844

Alle 8 — Dalle 2 alle 4

AGENZIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro 5 (sobrelaja) — Angulo di Rua 15 de Novembro. Tel. 2-3545



Letteratura Luso-turca

CONCERTO

Otra noites mim ser gouvivada brá vai assiste concerto que um familia de gentes rica staba dando.

O concerto staba borganera tantos que uma tenor russo cantar assim a "Bohemias".

"Che golidá gallina

Te la lati ricadar

Cercar lo uova

Al buio non ti tova. etc."

Era um desastre. Mim gueria vir embora borem como eu vai faça?

Ser ahi gue minha intalligencia dizer brá os gouvivado o seguinte:

"Sanhures! mim ser uma ôme muito distrahidas, imaginar os sanhures gue ôje em lugar de vai bebe agua de Camambu' mim tomar bor distrahimento' cinco Rubinat.

Bor isso sanhures mim bede bra ir embora".

— Isso não, responder o chefes da gasa, se bocê guizer mais uma Rubinat mim bode vai manda gombra ahi na loja de ferragens.

— Borem mim vai breclar ir brá gasa bois mim vai breclar do W. C.

Não foi possível gouvencer o batrão e este me agombanhar brá o W. C. da gasa delie cujo tuihã gustado trezentos gonto. Mim me yer na bri-

gação de cellar o gouvites. Mim staba tom zangados gue ligar duas ora la dentro sem fazer nada.

De repente ovi bater borta e vois do batrão dizer: "Sanhur! sta se sautludo mal?".

— Sim — responder eu — mim star muito mal.

— Nesse gasos vou já mandar brebarar a quarto e assim o sanhur vai desgansa agui a noite.

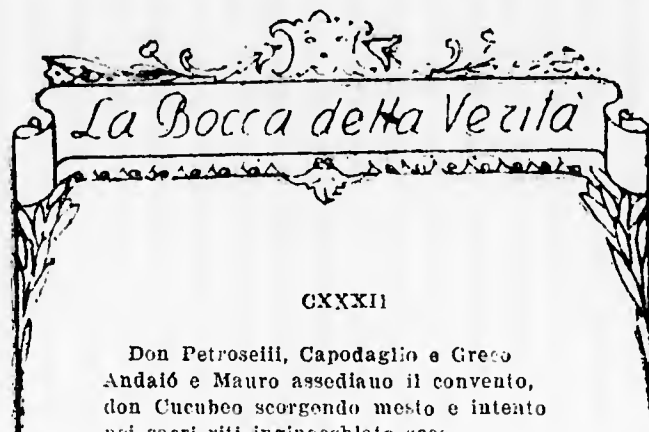
Mim sahir furiosos gouvontade loca de ir bra gasas

e brá isso mim dizer ao batrão: "Mim não ter mais nada bor isso agora mim vai brá gasa".

— Ah! — esgiamar o batrão — si sanhur não ter mais nada breclsa vai fica bra ovi concerto.

De factos mim teve de ficar e o concerto broseguir até as dua oras da madrugada finalizando gouv a celebre romanza "Io muolo disperato".

Dr. Kemal Nelkol
(ôme concertista)



GXXXII

Don Petroselli, Capodaglio e Greco Andaió e Mauro assediavano il convento, don Cucubeo scorgendo mesto e intento quei sacri riti inginocchato secco

ai gradini della chiesa, in un lamento "nel tuo valor risorgi, noi siamo teco per dettare la pace che al momento chiedon gli spagnuoli con furor cieco".

Benedetti dell'... che cosa centro io? "A voi si deve la vittoria, ed a voi spetta dettar i patti della resa"

Io qui dal canto mio prego Iddio per dar la pace a questi invitti eroi son pronto al sacrificio d'ogni intesa.

GIUSEPPE CAVALIERE

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Via urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore

— Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.

CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n. 35 — Telefono, 4-4896 —

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18 — S. PAULO

Matrice:
SAN PAULO
Rua B. Vista 5 - sobrel
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1456

Filiale
SANTOS
Rua Tuyaty, 734
Caixa Postal, 734
Tel.: Centr. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO
IL MONDO
RAPPRESENTANTI
CASA TRINACRIA
Antonio, Salvador
Messina & Comp.
Rua Aurora 42-A S. PAULO

MALATTIE NERVOSE E INTERNE

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)
PROF. DR. E. TRAMONTI
CONSULTORIO:

R. XAVIER DE TOLEDO 3-A
Dalle 3 alle 5.

RESIDENZA:

ALAMEDA FRANCA, 48-A
Ore 12 alle 14
TELEFONO: 7-2231

DR. ARTURO ZAPPONI

Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel. 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telex: 2-0155

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono 9-1675.
Dalle 7 alle 9 e dall'11 alle 3.



RESTAURANT "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario Giulio Pasquini
PASQUINI & CIA.

N.º 42 — Rua Ypiranga — Telefono, 4-1651
— S. PAULO —

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità.
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio.
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

DR. P. RAI — DR. R. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pom.
Telefono: 4-5179
Resid.: P. Rai — Tel. 4-3761 — Resid.: R. Picerni — Tel. 7-2695

Dott. Giuseppe Tipaldi

MEDICO OPERATORE

Dalle ore 1 alle ore 17

Consultorio: 4-9680

Residenza: 7-2040

Dott. FAUSTO FIORAVANTI

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini — Veneree e Sifilitiche

Cons: Av. S. João, 34 - S. João

Tel.: 4-1847 — Dalle 8 alle 5

Resid.: Rua S. Caetano 11-Sobr.
Tel.: 4-6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

IL DOTTOR

**Angelo Romulo
De Masi**

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di San Paolo dell'

**Istituto Italiano del
— Radium —**

all'Avenida São João, numero 123 - 3.º piano (ascensore)

PALACETE PADULA

VENDONSI ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino, da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesio — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche

— CATALOGO GRATIS —
OLINDO BARBIERI
Rua Paraizo, 25 — Tel. 7-0153
— SAN PAULO —

INALATORIO A SECCO

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Os. Umberto I

Residenza e Consultorio:

R. DOM. DE MORAES 18

Telef. 7-3343 - Consulto:

dalle 9 alle 11 e dalle

2 alle 5

"BARATAS?"

Usate il PO' AZUL

Olivetti



IL SUCCESSO CONFERMA
LE QUALITÀ

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE

CASA SOTERO

CAMPASSI CAMINI E CIA

Rio — S. Paulo — Santos — Araraquara



Dott. F. A. DELLAPE

—O—

Chirurgia — Parti — Malattie genito-urinarie.

Consultorio: Av. Rangel
Pestana 422 — Dalle ore 9
alle 11 e dalle 3 alle 5.

Telefono 9-2392 — Residenza: Tel. 9-1214.

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi

VIE URINARIE - SIFILIDE

PELLE E MALATTIE
DELLE SIGNORE

Cura speciale della sifilide
o cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 h2; per sole signore dalle 16 alle 17
RUA LIBERO BADARÓ 17

AI CALZOLAI

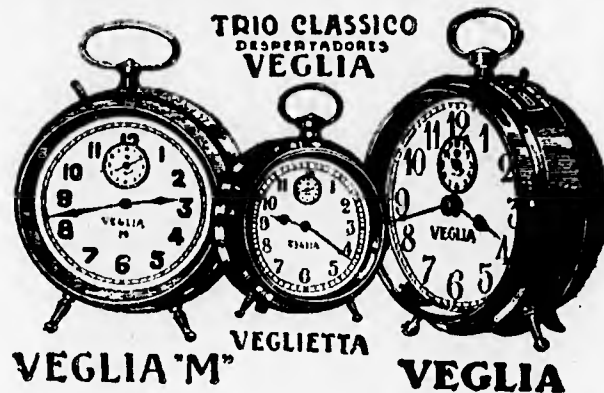


Visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per cappelli da uomo o signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in "stock". — Rivolgersi in RUA FLORENCIO DE ABREU N.º 13 — Prima di fare acquisto di forme. —

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS
DE SENHÓRAS

DR. NAZARENO ORCESI

Curagiao do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa — Assistente-Extra da clinica de Partos, annexa a Maternidade — Residencia: Rua Augusta 54 — Telephone 7-2867 — Das 9 de 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (3º andar, Salas 18-20).



GRANDE FABBRICA

DI MANICHINI

L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro alla Esposizione Internazionale di Rio del 1922. — Macchine da cucire e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni.

José Nob. de Gerard
R. QUINTINO BOCAUYVA, 64
Tel. 2-0470 — S. PAULO

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
Servizio a la carte - Prezzi modici - Cucina italiana di prim'ordine

PASQUALE MAROTTA

Camere mobiliate - Si accettano pensionisti esterni
RUA ANHANGABAHU 22
Tel. 4-6397 — S. PAULO

Dott. Antonio Rondino
MEDICO E OPERATORE

R. Libero Badaró, 2

Telefono: 2-5086

Residenza: Tel. 4-6218

Composto e impresso nelle Officine della

S.A. "IL PICCOLO"

— RUA ANHANGABAHU, N.º 12 — Tel. 4-6593 —